**КНИГА В КОНТЕКСТЕ КУЛЬТУРЫ**

УДК 811.512.1

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**У.К. Исабекова**

**ОСОБЕННОСТИ ИСТОРИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ КОНЦЕПТА QUT**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*В статье рассматривается концепт qut, имеющий в тюркском миропонимании множество значений, с, ним связаны также многочисленные суеверия и табу. Концепт qut корнями уходит в мифологическое прошлое древних тюрков. Содержание слова qut, первоначально имевшего значения «счастье, благо, благодать, благополучие; удача, успех человека», со временем усложнялось и превратилось в концепт, выражающий особенности представлений народа о своем благополучии. Ныне qut связано с представлением о священном, святом.*

*Исследуя концепт qut в аспекте времени, можно отметить, что он получил всестороннее развитие в средневековых письменных памятников. Древнетюркских текстах понятие высшей силы, ниспосланной Небом, свойственное смысловой парадигме данной лексемы, со временем развивалось, уточнялось и в Средние века стало широко использоваться для передачи нового содержания.*

Ключевые слова: *исторический текст, концепт, понятие благополучия*.

Сущность любого этноса, начиная с древнейших времен и до настоящего времени, его мировоззренческая система, народный дух находят отражение прежде всего в языке. Благодаря такой содержательной структуре язык является не просто знаковой системой, но и показателем культуры. Поэтому современная лингвистика, изучавшая язык на структурном уровне, взяла курс на исследование языка с антропоцентрической точки зрения, рассматривающей язык как диалектико-динамическое явление. Современное языкознание, основываясь на антропологическом принципе исследований, сформировало теорию единства «человек и язык». В антрополингвистических исследованиях язык понимается не только как «средство общения между людьми», но и как средство формирования мировосприятия и миропознания народа, информационных связей, межличностных и социальных отношений, как собиратель многовекового опыта этноса, общественных знаний и как этнокультурный феномен, передающий их будущим поколениям. В связи с этим всестороннее исследование природы языка в его взаимосвязи с системой восприятия и мышления человека способствовало становлению и развитию когнитивной лингвистики как новой области науки о языке. Этот феномен языка делает необходимым рассмотрение познавательных языковых единиц в этнической картине мира только в контексте духовных ценностей народа. Таким образом, «когнитивисты не могут удалиться от междисциплинарных связей... Только при помощи психологии, лингвистики, антропологии, философии можно определить основы концептуальной системы природы мышления, понимания опыта» [1].

Информационный поток, который дает сведения о таких духовных ценностях народа, как мифологическое знание о мироздании, его морально-этические и философские воззрения на создателя и бытие,на живую и неживую природу, соединяясь в единое целое с его эстетическими представлениями, находит отражение в познавательных единицах. Поэтому изучение таких языковых единиц в триединстве «язык – мышление – культура», связывание их этнокультурного содержания с «человеческим фактором в языке», раскрытие роли познавательных единиц в формировании картины мира, определение отраженных в языковых единицах национально-культурных ценностей, константов культуры являются актуальными задачами антропоцентрического направления в языкознании.

В свою очередь, систематизация и обобщение познавательных языковых знаков, встречающихся в письменных источниках литературного, лексикографического, этнографического характера, их идентификация на межъязыковом уровне с точки зрения формы и содержания – всё это указывает на новый уровень развития лингвистической науки и межпредметных связей.Стремление к раскрытию стоящих за языковыми знаками особенностей понятий и определений, составляющих архаический пласт знаний народа о мироздании,определяет актуальность предпринятого исследования.

Человек как представитель определенного этногенетического сообщества в процессе освоения окружающей среды не просто закрепляет свой общественно-культурный, познавательный опыт в языке, но через значения слов и их ассоциативные связи в концептуальной картине мире формируется национально-культурный колорит. В связи с этим в определенных языковых единицах, ассоциирующихся в сознании носителя языка с национально-культурными эталонами, стереотипами, мифологемами и т.д., закрепляются определенные познавательные смыслы, и это придает языку свойства устойчивости, целостности и законченности.

Таким образом, изучение подобных познавательных единиц в тюркских языках способствует определению сложившихся исторически духовно-культурных ценностей и их актуальных смыслов. Одной из таких познавательных единиц, представленных в казахском мировоззрении, является понятие *qut*. При анализе сложной структуры значений данного слова важно учитывать такие внутренние и внешние связи, как лексическая синтагматика, парадигматика и эпидигматика. Воззрения казахского народа, вкладываемые в концепт *qut*, невозможно полностью раскрыть без использования когнитивного метода, потому что «в словах мы находим то, как человек представляет определенную вещь, воспринимая ее главным образом так, как это преподносит ему язык, т.е. язык представляется сущностью, которая интерпретирует мир» [2].

Лексема *qut*, носящая в себя глубокий познавательный смысл, является языковой единицей, связывающие современных тюркских языков с истоками, поскольку принадлежит к древним исконным корням словарного фонда. Пословицы и поговорки, образованные на основе лексемы *qut*: *Құтты қонақ келсе, қой егіз табады, құтсыз қонақ келсе қойға қасқыр шабады* ‘Если придет благодатный человек – человек с удачей и счастьем, у овец появляются двойни, если придет не благодатный гость – человек без удачи и счастья – на овец нападают волки’ [3, 419]; имеются производные лексические единицы: *құтты, құтсыз, құтаю, құтпан, құтекей, құтты, құтықта, құттылық, құтхана, құты қашты/ұшты, құтты болсын, құтты жеріне/орнына қондыру, құтты қонақ болу, құт-береке*. В употреблении данных слов реализуются семы «богатство, достаток, изобилие».

В казахском миропонимании *qut* связано с понятием священного, святого. В самосознании казаха счастье и единство семьи связывается с женщиной, поэтому большие, многочисленные семьи, живущие в благополучии и достатке, называют *құт қонған*.

Одно из устоявшихся в языке значений лексемы *qut* – ‘быть опорой, прибежищем’. К примеру, когда в дом впервые входила молодая невестка, желая, чтобы она стала опорой для семьи и привнесла в нее *qut* ‘благополучие’, ей говорили *қадамың* *құтты болсын* ‘пусть будут счастливым твой приход’. Также у казахов по случаю какого-либо радостного события в семье принято поздравлять устоявшимся словосочетанием *құтты болсын* ‘пусть будет благо’. В основе этого казахского пожелания *құтты болсын*! заложено понимание того, что любое радостное событие свершается благодаря поддержке Небес, воле Всевышнего, и пожелание, чтобы это длилось долго.

По мировоззрению казахов, для которых источником жизни было скотоводство, увеличение стада овец или косяков лошадей приписывалось одной из овцематок или кобыл и считалось, что она *құты қонған, киесі бар* ‘благая’, отмечена ‘святым покровителем’, и, соответственно, скотоводы старались обеспечить данной овцематке или кобыле особый уход и заботу. Если она погибала, то этим и рушилось благополучие семейного очага, люди переживали, в таких случаях употребляется фразеологизм *өзімен бірге құты кетті* ‘она унесла с собой и благо’*.*

Когда на свет появлялся ребенок, желая, чтобы он принес семье *qut*, и сам рос счастливым и удачливым, нарекали его именами с корнем *qut*: *Құттыбай, Құттыбек, Құтым, Құттықыз, Құттыбала* и др., а собаке, считавшейся одним из семи сокровищ на свете, давали клички *Құтжол, Құттыаяқ.*

Со словом *qut* связаны многочисленные суеверия и табу, существующие в казахском миропонимании: *дастарқанды баспа, құты қашады* ‘не наступай на дастархан (скатерть), исчезнет благо с дастархана’, *бас киімді сыйлама, басыңнан құт кетеді* ‘не дари свой головной убор, уйдет из головы благо, счастье и удача’, *қазаныңды біреуге берме, отбасыңның берекесі қашады* ‘не дари свой казан, убежит благополучие и достаток семьи’, *мал сатсаң не сыйласаң, басжібін бермей, шешіп алып қал, малдың басжібімен бірге құты кетеді* ‘когда даришь или продаешь скот, не отдавай его поводок, убежит покровитель скота’. Это еще раз служат доказательством того, что понятие *qut* считается священным, сакральным.

Активное использование производных слов «*құтты», «құтсыз», «құттықтау»* и др., образованных от мифемы *qut*, применение словоформ *«құтты», «құтсыз»* и к людям, и к животным, и к вещам, к одежде, показывает расширение сферы функцией исследуемой единицы. Первоначальный смысл данной лексемы, содержащий понятие «дух», «внутренняя сила, мощь», развиваясь, приобрел значения «счастье», «достаток», «богатство», «изобилие», «обилие», «согласие», «единство», а вместе с ними и«преумножившийся», «опора», «покровитель».

Еще одна из особенностей понятия *qut* в мировосприятии казахов – использование данного концепта в качестве одного из мерила, критерия духовных ценностей. *Qut* понимается как вознаграждение со стороны Обладателя высшей силы за хорошие деяния для народа, семьи, отдельного человека, т.е. за мягкий нрав и хорошие дела в них поселяется *құт –* *құт қонады* или она становятся обладателями *құт* – *құтқа ие болады.* Иными словами, установление взаимоуважения и солидарности между членами семьи связывается с приходом *құт* – *құттың қонуы*. Также считалось, что в таких кухонных принадлежностях, как казан, поднос, торсук, саба, күбі и др. посуды, и в бытовых предметах: колыбель, сундук, мешок, дорба и др. может поселиться *qut*, несущий в себе достаток и изобилие. Поэтому в семье относились к данным вещам и посуде с почетом, стараясь содержать их в особой чистоте; а если в доме не было единства, чистоты и быт был беспокойным, то понимали, что «из этого дома убежал *құт*» – *ол үйдің құты қашқан/ұшқан*.

Концепт *qut*, имеющий в казахском миропонимании множество значений, корнями уходит в мифологическое прошлое древних тюрков: *qut* в древнетюркском языке имел следующие значения «QUT I 1. душа; жизненная сила, дух. 2. календ, элемент, QUT II 1. счастье, благо, благодать, благополучие; удача, успех; счастливый удел; 2. перен. достоинство, величие; 3. рел. состояние истинного бытия, блаженства (обычно о будде, архате), блаженство; QUT III имя собственности» [4, 471-472].

Глубоко устоявшееся в миропонимании древних тюрков понятие *құт киесі* ‘обладатель блага, благодати’ правильнее будет рассматривать как архаическое понятие, передававшееся из поколения в поколение через мифологическую память. Содержание используемой в текстах орхоно-енисейских памятников лексемы *qut* показывает, что она является лингвомифологической единицей, отражающей тюркский этнобыт. Например, в памятнике Кюль-тегину: kisre, teŋri jarїlqazu, qutym bar üčün öltäči bodunuγ tirigrü igi[d]tim, jalaŋ bodunuγ tonluγ čїγaj̃ bodunuγ baj qïltïm, az bodunuγ üküs qïltïm, ïqar elligä (ïqar kaγanlïγda jär qïltïm, tört buluŋdaqï) ‘того, — да будет (ко мне) Небо благосклонно, — так как на моей стороне было счастье и удача, то я поднял (*т.е.* призвал) к жизни готовый погибнуть народ, снабдил платьем нагой народ, сделал богатым неимущий народ, сделал многочисленным малочисленный народ. Там, где верные племенные союзы и верные каганы, я творил добро (*т.е.* действовал справедливо и милостиво). Живущие по четырём углам (*т.е.* странам света)’ [5]. Из данного контекста можно заметить, что только тогда, когда человеком доволен Тенгри, *qut* будет с людьми, и когда *qut* с ними, можно преодолеть все трудности.

В древнетюркский период концепт *qut* воспринимается как духовная ценность высшего уровня, которая активизируется, однако, только по божьему (Тенгри) велению. Изучение памятников показывает, как активно использовалось данное слово в развитии картины мира, как расширялись его значения и развивались его функции.

Известно, что в развитии любого концепта большую роль играет пространство. Говоря о роли категорий времени и пространства в процессе развития соотношения познания и языковой картины мира, Г.М. Костюшкина отмечает, что со временем представления об окружающей среде у человечества расширяются, это, в свою очередь, приводит их к наполнению новым содержанием [6, 6-13]. Наряду с этим исследователь указывает на сильное воздействие экстралингвистического фактора: «человеческое сознание производит всякий раз своеобразную концептуализацию реалий окружающего мира в зависимости от национальных этно-, гео-, социо-, психо- и другого рода факторов. Более того, пространственно-временное представление языка и его систем связано с формированием психики и сознания человека» [7, 39]. В целом, исследователи выделяют такие признаки лингвокультурных концептов, как комплексность, ментальность, ценностность, условность, неопределенность границ, многомерность и т.д. [8, 14]. В этой связи можно видеть, как содержание слова *qut*, первоначально имевшего значения «счастье, благо, благодать, благополучие; удача, успех человека», со временем усложнялось и превратилось в концепт, выражающий особенности представлений народа о своем благополучии.

В понимании тюрок связь слова *qut* с высшими небесными силами привела к использованию его вместе с понятием Умай. В трудах историков и этнографов имеются сведения о том, что понятие *qut* у древних тюрков связано и с Умай, и со священной горой Өтүкен (*құтты Өтүкен*), что позволяет представлять *qut* в образе женщины.

Понятие *qut* в нашем исследовании, хотя и наделено особыми силами, не стоит в одном ряду с понятием «Тенгри». Л.П. Потапов так охарактеризовал последнее понятие: «Религиозные представления древних тюрков обладают поразительной устойчивостью... Верховным божеством у древних тюрков считалось Тенгри, почитание которого уходит корнями в хуннскую эпоху. Древние тюрки устраивали Тенгри специальное моление» [9, 265-285].

Как было показано, концепт *qut* является сложной конструкцией с присущей только ей макросистемой, связанной с идеей тенгрианства. Священное понятие *qut* у древних тюрков представляло собой субстанцию, не только приносящую человечеству жизненные силы, богатство, достаток, честь и славу, но и олицетворяющую собой покровителя четырех видов скота, растений. Особенно это относится к женскому началу, обеспечивающему продолжение жизни, преемственность поколений. Кроме того, использование правящей тюркской аристократией данного понятия для воздействия на рядовых тюрков в целях укрепления государственного строя и установления своего господства способствовало углублению понимания народом данного содержания «*құт*».

Человек закрепляет свое определенное представление о природе в значении слова и по истечении времени, анализируя свой опыт и соотнося его с новой информацией, накопленной в процессе познания мира, выводит свое обновленное понимание бытия-природы. Р. Павилёнис пишет, что язык как бы встроен в концептуальную систему и «служит для дальнейшего строения и символического представления ее содержания», и указывает: «Усвоение любой новой информации о мире осуществляется каждым индивидом на базе той, которой он уже располагает. Образующаяся таким образом непрерывно конструируемая система информации (мнений и знаний), которой располагает индивид о действительном или возможном мире» представляет собой концептуальную систему [10, 101–102]. Это позволяет сделать вывод о том, что при развитии концепта в процессе познания учитываются первоначальные сведения, а через них осознаются и новые. В связи с этим в представлении народа первоначальное понимание концепта *qut* дополняется новым содержанием. В процессе создания нового знания человек, основываясь на уже имеющихся в его сознании положениях, опираясь на свои размышления о мироздании, о его закономерностях, собирает новые факты и сохраняет их в памяти.Исследуя концепт *qut* в аспекте времени, можно отметить, что он получил всестороннее развитие в Средние века. Древнетюркское понятие высшей силы, ниспосланной Небом, свойственное смысловой парадигме данной лексемы, со временем развивалось, уточнялось и в Средние века стало широко использоваться для передачи нового содержания. К примеру, «qut qïv парн. 1.счастье, благополучие, благодать; удача; счастливый удел: qut qïvïɣ bersä iδim qulïŋa / kündä ïšï jüksäbän joqar ayar ‘если бог ниспошлет (букв. даст) рабу своему благодать, / дела того с каждым днем будут идти в гору’ (МК I 320); qut bul- достигать счастья, благополучия (МК II 122); ažunqa badï kör tükäl qut qurï ‘смотри, он опоясал мир поясом полного счастья’ (QBK 177); arïɣ ol bu qut qïv arïɣlïq tilär / süzük ol bu dävlät süzükni qolar ‘это счастье чисто, [и] оно требует чистоты; / это благополучие прозрачно, [и] оно требует кристальности’ (QBK 10915) [4, 472]; *Алып бермаган ел елиг кутсузы* ‘Рука берущая, но не дающая – рука без удачи’ [3, 252]; *аду қутсыз ажун қарып му мұнар* –‘Вражий мир без *qut* состарился?’ [3, 430]. Частота употребления лексемы *qut* в историческои тексте ХI в. «Благодатное знания» встречается 325 раз и это указывает на активность ее использования и широту семантического содержания.

Священное понятие *qut* в миропонимании тюркских народов, берущее начало в недрах архесознания, архаическая система ценностей, передававшаяся через общетюркское мифологическое и языковое сознание из поколения в поколение и ставшая средством воспитания у народа гуманизма, нравственности, чистоты. Кроме того, это в определенной степени языковой репрезентант, отражающий в языке общетюркское архаическое миропонимание, проявляющееся в качестве духовных и материальных ценностей человечества и Вселенной. Таким образом, концепт *qut*, обладавший в казахском миропонимании множеством значений и сохранивший в себе признаки древнетюркского мифологического мышления, в дальнейшем получил еще большее развитие.

Литература

1. *Кубрякова Е.С.* Понятие «парадигма» в лингвистике: Введение / Парадигмы научного знания в современной лингвистике: Сб. Науч. труд. / РАН ИНИОН. – М., 2006. – 164 с.

*2. Гумбольдт В.* Избранные труды по языкознанию. – М.: ОАО НГ «Прогресс», 2000. – 400 c.

3. *Қайдар Ә.* Халық даналығы. - А.: Тоғанай Т, 2004. – 560 с.

4. Древнетюркский словарь / ред. В.М. Наделяев, Д.М. Насилов, Э.Р. Тенишев, А.М. Щербак Л.: Наука, - 1969. 676 с.

5. *Костюшкина Г.М.* Концептуальная систематика языка, речи и речевой деятельности как объект лингвистики / Вестник ИГЛУ. – Иркутск: ИГЛУ, 2009. – С. 6–13.

6. TÜRIK BITIG // http://bitig.org/index.php?lang=r&mod=1&tid=1&oid=15&m=1

7. *Костюшкина Г.М., Озонова Л.Г., Попова А.А., Федотова М.А., Фетисова С.А., Фофин А.И., Эрдынеева Д.В.* Концептуализация и категоризация в языке. – Иркутск: Изд-во Иркутского государственного лингвистического университета, 2006. – 584 с.

8. *Карасик В.И., Слышкин Г.Г*. Базовые характеристики лингвокультурных концептов //Антология концептов. – М.: Гнозис, 2007. –.

9. *Потапов Л.П.* Умай – божество древних тюрков в свете этнографических данных // Тюркологический сборник. –1972. – М.: Наука, 1973. – С. 265–285.

10. *Павиленис  Р.И.* Проблема смысла. Современный логико-философский анализ. – М.: Мысль, 1983. – 286 с.